

6/18/2023

敬拜詩歌
Worship Hymns

祢信實何廣大；
永恆的主；
讓主居首位

領會
Worship Leader

Great Is Thy Faithfulness;
Our Eternal Lord;
Christ Preeminent

信息
Message

保羅給父母的勸勉
Paul's Exhortation to Parents
以弗所書 Ephesians 6:4

楊洋 牧師
Pastor Bobby Yang

回應詩歌
Responsive Hymn

#20 天父我神
God of Our Fathers,
Whose Almighty Hand

領會
Worship Leader

差派禱告
Sending Prayer

泰國短宣暑假隊
Summer Thai Team

牧長團
E/M Team

歡迎與報告
Welcome & Anno.

領會
Worship Leader

祝禱
Benediction

楊洋 牧師
Pastor Bobby Yang

金句: 你們做父親的, 不要惹兒女的氣, 只要照著主的教訓和警戒
養育他們。(以弗所書 6:4)

Key Verse: Fathers, do not provoke your children to anger, but bring
them up in the discipline and instruction of the Lord.
(Ephesians 6:4)

領會/領詩: 朱文璋
Worship Leader: Wen-Wei Chu

司琴: 李照岩
Pianist: Eddie Li

影音同工: 韓文麗
A/V Workers: Wenli Han

翻譯: 范洪
Interpreter: Howard Fan

招待同工: 宋培康, 徐百合
Ushers: Peikang Song, Rola Song

報告事項

四月奉獻	\$68,688.80
四月支出	\$54,932.60
四月結算	\$13,756.20
2023 年盈虧	\$7,568.07

Announcements

April Offering	\$68,688.80
April Expenses	\$54,932.60
April Balance	\$13,756.20
Year-to-Date Balance	\$7,568.07

1. 今年教會主題: 持定應許, 做主精兵
2. 2023 暑期兒童聖經班: 今晚六點到九點在美聖堂舉行。仍然歡迎三歲到六年級孩子及邀請鄰居孩子參加。
3. 愛宴: 今天主日崇拜後舉行。謝謝餐館團契預備飯食, UC/邁大團契排/收桌椅, 加利利團契分配飯菜及清洗廚房。請留步享用。此次愛宴特為短宣隊籌款, 扣除成本餘額均奉獻給短宣隊。同時有短宣隊點心義賣請支持。若開支票請寫辛城教會, 備註: 2023 泰國短宣隊
4. 本堂事工協調會: 今天愛宴後 1:00 在交誼廳舉行。請團契主席, 小組長們及各事工負責人務必參加。
5. 實體牧長會: 6/21 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們代禱。
6. 社區健康講座: 6/24 週六下午三點, 美聖堂舉行。第三講: 常見牙科疾病的治療和預防。講員: 高鵬醫生。歡迎參加。
7. 宣教士來訪: J & L, 6/25 主日到本堂分享; 請為他們在美國行程平安代禱。
8. 聯合禱告會暨全教會同工會: 6/28 週三晚上 7:30, 在本堂舉行。先禱告會再進行同工會。議題: 尋求通過大使命委員會提交, 牧長及執事會已同意, 每個月增加\$50元資助教會現在所支持的宣教士和宣教機構。邀請弟兄姐妹參加。
9. 2023 中西部夏令會: 7/1-7/4(週六-週二)在 Taylor University 舉行; 主題: 亂世堅信神, 竭力傳福音, 主題講員: 林祥源與劉孝勇牧師。優惠報名延後到 6/20。請預備心及預留時間; 並鼓勵弟兄姐妹邀請朋友踴躍參加。

代禱事項

1. 為 6/18-23 進行的暑期兒童聖經班代禱; 為有合宜的天氣, 所有青少年及成人服事同工有健康的身體及愛心接待孩子。也為所有參加孩子的安全及認識耶穌禱告。
2. 為暑期弟兄姐妹的家庭外出拜訪的出入平安, 有主的同在及經歷祂代禱。

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. **2023 In-Person VBS**: Starts today, 6-9pm at Mason church. Children ages three through 6th grade are welcome and encouraged to invite neighborhood friends to join this event.
3. **Love Feast**: Is held today after the Sunday service. Thanks to Restaurant Fellowship for preparing the food, UC/MU fellowships for setting up /putting away the tables and chairs, and Galilee Fellowship for serving food and cleaning up the kitchen afterward. This love feast is to fundraise for Thai Teams 2023. All the donations, deducting the fee for food, will be submitted to the Thai Teams. Meanwhile, there will be a bake sale to support 2023 Thai Teams. Please write "Thailand 2023" in the memo of your check.
4. **Compton MC Meeting**: Is today, 1pm, after Love Feast at fellowship hall; the chairman of each fellowship, SG leaders, and ministry coordinators must attend.
5. **Ministers-Elders Meeting**: Is on Wed., 6/21, 7:30 pm at Mason. Please pray for E/M board members.
6. **Medical Health Awareness Lecture Series**: The third seminar is on Sat., 6/24, 3PM at Mason church. Topic: Treatment and Prevention of Common Dental Diseases; Speaker: Dr. Jerry Gao. Welcome to invite friends to join
7. **Missionary Visit**: J & L will come to Compton church on Sat., 6/25; please pray for their safety as they travel around the USA.
8. **Joint Prayer and Co-Workers' Meeting**: Wed., 6/28, 7:30pm at Compton; prayer is before the co-workers' meeting. Topic: Seek approval of the GCC proposal to increase monthly support for all current CCC-supported missionaries and mission organizations by \$50/month, as approved by the E/M/D team. Brothers and sisters are welcome to attend.
9. **2023 MCCA Retreat**: Held from 7/1-7/4(Sat.-Tues.) at Taylor University; Theme: Trust God Firmly in Troubled Times and Strive to Spread the Gospel. Keynote speakers: Pastor Xiangyuan Lin and Xiaoyong Liu. Register online today till 6/20 for the early price at www.mccaretreat.org. Please prepare your heart, reserve your time, and eagerly invite friends to attend the retreat.

Prayer Requests

1. Pray for good weather during VBS (6/18-23), for the health of all youth and adult co-workers, for the kids to be welcomed with love, for their safety, and for their hearts to be won for Jesus.
2. Pray for the safety of those who are traveling, visiting family and friends, and experiencing God during this summer vacation.

守望禱告 (五)

「另有一位天使，拿著金香爐來，站在祭壇旁邊。有許多香賜給他，要和眾聖徒的祈禱一同獻在寶座前的金壇上。那香的煙和眾聖徒的祈禱從天使的手中一同升到神面前。天使拿著香爐，盛滿了壇上的火，倒在地上；隨有雷轟、大聲、閃電、地震。」（啟 8:3-5）

基督徒在學習禱告的時候，在結尾處都會說“奉主耶穌基督的名，阿門！”人在禱告的時候，最重要的就是奉基督的名。因為人若不靠著基督，就沒有能力流出來。在基督裏的認罪悔改不是口上的功夫，而是在靈裏面真實的寶血遮蓋，從捆綁中得以釋放。這種屬天的能力使得每一個奉耶穌基督名的人，得以在上帝面前呼求。信徒要清楚，自己身上最大的能力就是禱告的能力。

當羔羊揭開第五印的時候，我們看到的是為著基督受逼迫，主的見證人的禱告。當羔羊揭開第七印的時候，天上寂靜。這寂靜是在宣告有重大的事情將要發生！老約翰看到的是七號的天使，同時還有一位叫“另一位天使”。那天使拿著金香爐，站在祭壇旁邊。老約翰說“那香的煙和眾聖徒的祈禱從天使的手中一同升到神面前”（啟 8:4）。當那香爐倒在地上的時候，隨之而來的是雷轟，大聲，閃電，地震。這就是聖徒祈禱的能力。聖徒不僅僅是在認自己的罪，不僅僅是讚美我們的上帝，不僅僅呼求公義的來臨，更是藉著禱告，更新聖徒的生命，宣告基督的得勝，是“雷轟，大聲，閃電，地震”。

如今的時代，人們重視能力，方法，卻唯獨忽視了“膝蓋上的服事”。而禱告恰恰是基督徒得能力的秘訣，因為在祂沒有難成的事。19世紀末，一位叫古約翰的宣教士要去中國河南宣教，戴德生用五個字勉勵了他：“當以膝代步”（Go forward on your knees）。基督徒不要期待用自己的腳和飛快奔跑腿就能成事。相反的，奉基督的名，在上帝面前的禱告，才是信徒真正的能力。

Watch and Pray (Part 5)

“And another angel came and stood at the altar with a golden censer, and he was given much incense to offer with the prayers of all the saints on the golden altar before the throne, and the smoke of the incense, with the prayers of the saints, rose before God from the hand of the angel. Then the angel took the censer and filled it with fire from the altar and threw it on the earth, and there were peals of thunder, rumblings, flashes of lightning, and an earthquake.” (Rev. 8:3-5)

Christians will end their prayers by saying "In the name of the Lord Jesus Christ, Amen" when they learn to pray. When people pray, the most important thing is to pray in the name of Jesus Christ. For there is no power that springs up unless they have faith in Christ. Confession and repentance in Christ is not a verbal effort, but a real spiritual covering of the Blood to be set free from bondage. This heavenly power enables anyone who calls on the name of Jesus Christ to cry out before God. Believers must realize that the greatest ability they have is the ability to pray.

When the Lamb opened the fifth seal, we saw the prayer of the Lord's witnesses persecuted for Him. When the Lamb opened the seventh seal, there was silence in heaven. This silence is to announce that something tremendous is about to happen! The elderly apostle John saw the angels with the seven trumpets and an angel called "another angel" with a golden censer standing at the altar. John said, "The smoke of the incense, with the prayers of the saints, rose before God from the hand of the angel" (Rev. 8:4). When the censer was thrown to the earth, there were peals of thunder, rumblings, flashes of lightning, and an earthquake, which is the power of the prayers of the saints. Not only do they confess their sins, praise our God, and call for the coming of righteousness, but they also renew the lives of the saints through prayer, proclaiming the victory of Christ, which is the "thunder, rumble, lightning, and earthquake."

Today, Christians only emphasize power and methods but ignore "the ministry of the knees." The secret of power for Christians is simply to pray, for nothing is impossible for Him. At the end of the 19th century, a missionary named Jonathan Goforth wanted to go to Henan, China, to preach the gospel. Hudson Taylor encouraged him with these five words-Go Forward on Your Knees. Christians should not expect to get things done with their feet and running legs. Rather, the true power of the believer is prayer before God in the name of Christ.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與Zoom平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	朱文瑋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>